



SABERES (IN)ÚTILES
EL ENCICLOPEDIISMO
LITERARIO ÁUREO
ENTRE ACUMULACIÓN
Y APLICACIÓN

BIBLIOTECA ÁUREA HISPÁNICA

*Mechthild Albert
Ulrike Becker (Eds.)*

Dirección de Ignacio Arellano
(Universidad de Navarra, Pamplona)

con la colaboración de Christoph Strosetzki
(Westfälische Wilhelms-Universität, Münster)

y Marc Vitse
(Université de Toulouse Le Mirail/Toulouse II)

Subdirección:
Juan M. Escudero
(Universidad de Navarra, Pamplona)

Consejo asesor:

Patrizia Botta
Università La Sapienza, Roma

José María Díez Borque
Universidad Complutense, Madrid

Ruth Fine
The Hebrew University of Jerusalem

Edward Friedman
Vanderbilt University, Nashville

Aurelio González
El Colegio de México

Joan Oleza
Universidad de Valencia

Felipe Pedraza
Universidad de Castilla-La Mancha, Ciudad Real

Antonio Sánchez Jiménez
Université de Neuchâtel

Juan Luis Suárez
The University of Western Ontario, London

Edwin Williamson
University of Oxford

Biblioteca Áurea Hispánica, 112

SABERES (IN)ÚTILES
*El enciclopedismo literario áureo
entre acumulación y aplicación*

MECHTHILD ALBERT
ULRIKE BECKER (EDS.)

Universidad de Navarra • Iberoamericana • Vervuert •
2016



Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra (www.conlicencia.com; 91 702 19 70 / 93 272 04 47)

Reservados todos los derechos

© Iberoamericana, 2016
Amor de Dios, 1 – E-28014 Madrid
Tel.: +34 91 429 35 22 - Fax: +34 91 429 53 97

©Vervuert, 2016
Elisabethenstr. 3-9 – D-60594 Frankfurt am Main
Tel.: +49 69 597 46 17 - Fax: +49 69 597 87 43

info@iberoamericanalibros.com www.iberoamericana-vervuert.es

ISBN 978-84-8489-982-2 (Iberoamericana)
ISBN 978-3-95487-517-7 (Vervuert) ISBN 978-3-95487-890-1 (e-book)

Cubierta: Carlos Zamora

ÍNDICE

Mechthild Albert

Introducción: Saberes (in)útiles. El enciclopedismo literario áureo entre acumulación y aplicación

ENCICLOPEDISMO Y HUMANISMO

Christoph Strosetzki

Entre la curiosidad y el desinterés. Universalismo y dogmatismo en la temprana Edad Moderna española

Emilio Blanco

Texto y subtexto en Antonio de Guevara: algunos casos paradigmáticos

Frank Nagel

Los saberes del diálogo. Enciclopedismo y hermenéutica negativa en Pedro Mejía

André Gallego Barnés

La *ratio studiorum* del humanista aragonés Juan Lorenzo Palmireno: formación enciclopédica y promoción social

Abraham Madroñal

Jerónimo Román de la Higuera y la literatura de su tiempo

ENCICLOPEDISMO EN EL *GUZMÁN DE ALFARACHE*

Folke Gernert

La acumulación de saberes (in)útiles en las «Moralidades» del *Baldo* y en el *Guzmán de Alfarache*

Wolfgang Matzat

El tema de la caridad en los excursos del *Guzmán de Alfarache*

CRISTÓBAL SUÁREZ DE FIGUEROA: ENCICLOPEDISTA Y NOVELISTA

Mauricio Jalón

Sobre la tendencia enciclopédica en tiempos de Suárez de Figueroa

Ulrike Becker

Saberes y género narrativo en *La constante Amarilis* de Cristóbal Suárez de Figueroa

ENCICLOPEDISMO Y GÉNEROS LITERARIOS

Miguel García-Bermejo Giner

Los usos de la materia y el método enciclopédicos en la *Égloga o Farsa del Nacimiento* de Lucas Fernández

Asunción Rallo Gruss

Aprender narrando. Los relatos intercalados como enseñanza de saberes éticos

Isabel Colón Calderón

La natural dulzura de los saberes inútiles en las *Experiencias de amor y fortuna* de Francisco de Quintana

Mechthild Albert

Saberes enciclopédicos y alegoría moral en Juan de Zabaleta y Francisco Santos

EL ENCICLOPEDISMO ENTRE LOS SIGLOS

María José Vega

Enciclopedismo y conflicto religioso. La expurgación del *Theatrum Vitae Humanae* de Theodor Zwinger en la España de los siglos XVI y XVII

Alfredo Alvar Ezquerro

La (in)utilidad de los saberes de López de Hoyos

John Slater

El enciclopedismo político de Luis Aldrete y Soto: circulación, *circuladores* y un imperio que ciñó el orbe

Sobre los autores

INTRODUCCIÓN

SABERES (IN)ÚTILES EL ENCICLOPEDISMO LITERARIO ÁUREO ENTRE ACUMULACIÓN Y APLICACIÓN

Mechthild Albert

A finales del año 2013 se publicó, en versión española, el 'manifiesto' de Nuccio Ordine dedicado a *La utilidad de lo inútil*. Este libro, que se refiere tanto a Aristóteles, defensor de la tesis de que «el saber carece de utilidad práctica», como a don Quijote, «héroe de lo inútil y lo gratuito», pretende demostrar la «inesperada utilidad de las ciencias inútiles»¹. Afrontando el mismo reto, un año más tarde, en noviembre de 2014, se celebró en la Universidad de Bonn un congreso dedicado, precisamente, a los «Saberes (in)útiles. El enciclopedismo áureo entre acumulación y aplicación», organizado por las editoras del presente volumen, con vistas a reconsiderar la carga enciclopédica inherente a la literatura del Siglo de Oro, despreciada tradicionalmente como 'lastre inútil' y fenómeno de 'degeneración' (Menéndez Pelayo). A pesar de su presencia masiva y debido al indiscriminado rechazo de tal «estorioso bagaje de erudición impertinente»², los saberes enciclopédicos transmitidos en y por varios géneros de la literatura áurea apenas han retenido la atención de los académicos hispanistas³. Como punto de partida de nuestro planteamiento cabe recordar

aquel «afán divulgador de las ciencias en un plano intermedio» —concretamente el de las lecturas populares como misceláneas y obras de ficción— que observa Mauricio Jalón como síntoma del cambio en el orden de las ciencias que se produce entre 1560 y 1620, es decir, en el tránsito del Renacimiento al Barroco⁴. Asimismo resulta de gran interés la hipótesis planteada por José Enrique Laplana Gil, según la cual las misceláneas habrían evolucionado, en este mismo período, en el sentido de una «ficcionalización y literarización de los contenidos epistemológicos», tomando como ejemplos, por una parte, «la erudición vulgarizada de la *Silva*» y, por otra, «los entretenimientos literarios de los *Cigarrales*»⁵.

¿Quiénes mejor que los miembros del grupo de investigación hispano-alemán sobre «Saberes humanísticos y formas de vida en la temprana modernidad»⁶, constituido por iniciativa de Pedro Cátedra y Christoph Strosetzki, para hacerse cargo de esta tarea en el presente volumen, junto a otros colegas pioneros en la materia? Entre ellos cabe mencionar en primer lugar a Alfredo Alvar y a Mauricio Jalón quienes, cada uno desde su disciplina, han contribuido de manera decisiva al reconocimiento de la existencia de un enciclopedismo hispánico anterior a la Ilustración y por derecho propio. Se trata, por orden cronológico, del volumen *Más allá de la Leyenda Negra. España y la Revolución Científica*, de 2007, que contiene el artículo medular de Mauricio Jalón⁷ «El enciclopedismo entre 1560 y 1620 y la implantación de las nuevas disciplinas científicas. Sobre la *Plaza de las ciencias* de Suárez de Figueroa»; y del memorable congreso que Alfredo Alvar organizó el año siguiente bajo el título «Las enciclopedias en España antes de *l'Encyclopédie*». Las actas de estas jornadas, verdadera enciclopedia de enciclopedias, contienen las valiosas aportaciones de Abraham Madroñal sobre los «Modelos del perfecto humanista en el siglo XVII», de Emilio Blanco sobre «Manuales

para escribientes» y del mismo Alfredo Alvar acerca de «Las enciclopedias y los humanistas en Cervantes y *El Quijote*». En el marco de estas iniciativas por revalorizar el enciclopedismo hispánico, ocupa un puesto destacado el volumen editado en 2005 por Juan Matas Caballero y Juan Manuel Trabado Cabado titulado *La maravilla escrita. Antonio de Torquemada y el Siglo de Oro*, que contiene sustanciales aportaciones de Asunción Rallo, Isabel Colón, Emilio Blanco y Lina Rodríguez Cacho.

Últimamente, ante la revolución digital y los *big data*, las enciclopedias han cobrado nuevo interés suplementario en cuanto almacenes informáticos e instrumentos de gestión y de medialización del conocimiento; desacreditando así conceptos con connotaciones negativas como ‘tesaurización’ o ‘acumulación’ que implicaban la idea de esterilidad. Así lo ve, por ejemplo, Ann Blair en su monografía de 2010, *Too Much to Know. Managing Scholarly Information before the Modern Age*⁸, a la que se refieren muchas de las aportaciones aquí reunidas. Desde principios del siglo XXI se observa en la comunidad científica alemana un creciente interés en el enciclopedismo con vistas al orden, almacenamiento y transmisión de los saberes. Al respecto cabe mencionar el volumen publicado en 2004 por Stammen y Weber sobre *El modelo europeo de las enciclopedias*, que presenta, entre otros, un relevante artículo de Gilbert Heß a propósito de la relación entre *doctrina*, *eruditio* y *sapientia* en enciclopedias y florilegios del siglo XVI y XVII⁹. La obra colectiva dedicada al *Enciclopedismo entre 1550 y 1650* que se ha originado en el marco del programa de investigación conjunta «Pluralización y autoridad» de la Universidad de Múnich (Sonderforschungsbereich 573, «Pluralisierung und Autorität») contiene, entre otros, sendos estudios de caso sobre enciclopedismo y poética —respectivamente literatura— en los siglos XV y XVII¹⁰. Otro proyecto conjunto iniciado en 2012 en la Universidad Libre de Berlín estudia

actualmente el tema «Episteme en movimiento» (Sonderforschungsbereich 980, «Episteme in Bewegung»); participan en él, entre otros, Wilhelm Schmidt-Biggemann¹¹, Anita Traninger¹² y Helmar Schramm (†), especialista este último en la espacialización de los saberes en cuanto 'escenarios del saber', sea en forma de teatro, de colección o de laboratorio¹³. Género enciclopédico por excelencia, las polianteadas o misceláneas constituyen el vasto campo de investigación de Jonathan David Bradbury, quien publicó un primer ensayo a este propósito en 2010¹⁴. La revalorización llevada a cabo por estos estudiosos de dichos géneros híbridos, considerados tradicionalmente como indigestos, se plasma, entre otros, por parte alemana, en el volumen editado por Flemming Schock (2012) sobre formas populares de transmisión de saberes, donde también se plantea la cuestión de la utilidad (*Dienlichkeit*) de estos géneros; y, asimismo, por parte hispánica, en la reciente entrega de la revista *Mélanges de la Casa de Velázquez* (II/2013) dedicada a *Géneros híbridos y libros mixtos en el Siglo de Oro*¹⁵. Junto a los géneros misceláneos dedicados específicamente a la acumulación y difusión de saberes, como son los ya mencionados florilegios, *polyantheas* y *theatrum*, la misma novela se presta a fines enciclopédicos, gracias a su maleabilidad formal y su tendencia totalizadora¹⁶. En este sentido, la novela barroca se revela como verdadera «centrifugadora de saberes»¹⁷: ante una «explosión de datos» que van perdiendo su referencialidad, la «imaginación desbordante» se los apropia para transformarlos en materia poética con intención en parte paródica o lúdica, ilustrando con ello la «contingencia de saberes y textos»¹⁸.

De la multitud de referencias bibliográficas a partir del año 2000 se desprende que la relación entre literatura ficcional y saberes constituye un nuevo campo de investigación en el área de las humanidades que Tilmann Köppe contribuye a estructurar en su introducción al volumen *Lite-*

ratura y saberes. *Aproximaciones teórico-metodológicas*¹⁹. Köppe puntualiza las consecuencias que la interrelación de saberes y literatura implica en el marco del modelo de comunicación literaria a nivel del autor y receptor, del texto y contexto. Subraya la eficiencia de la literatura respecto a los saberes, pues los textos literarios presuponen, contienen y transmiten saberes, los ilustran, contribuyen a reflexionar sobre ellos y hasta llegan a anticiparlos. Y, para terminar, señala la relevancia que esta nueva línea de investigación posee con vistas a) al acercamiento filológico tradicional, b) a los métodos más recientes como la antropología literaria o el análisis del discurso, y c) las disciplinas afines, como p. ej., la retórica, la gnoseología filosófica así como la historia y sociología de las ciencias. Al destacar estas pautas y emprender estas diferenciaciones, Köppe tiene el mérito de haber preparado el terreno para futuros trabajos en el campo de saberes y literatura. A este mismo respecto cabe señalar dos publicaciones pioneras en el marco de los estudios áureos. Se trata, por una parte, del volumen colectivo sobre *Textualización del saber en el Renacimiento español*, editado por Folke Gernert, Javier Gómez Montero y Florence Serrano en 2013, y, por otra, de la monografía de Roger Friedlein, *Cosmovisiones*, de 2014. Bajo este título estudia la «puesta en escena de saberes y poesía en la epopeya del Renacimiento», basándose en sendos textos franceses, portugueses e hispánicos. En la parte introductoria contribuye a esclarecer algunas cuestiones esenciales, como por ejemplo, la relevancia del saber en relación con el poeta y las artes, con el lector y la utilidad de la doctrina, y con la poesía en sí y sus disciplinas. Además, identifica a Partenio y a Tasso como puntos de partida de una nueva concepción del relevante lugar que corresponde a los saberes en el género concreto de la epopeya.

Ante la actualidad de la cuestión por la (in)utilidad de los saberes y la creciente relevancia científica del nexo en-

tre saberes y literatura, el presente volumen intenta responder a este doble reto, centrándose en el corpus particularmente prometedor de la literatura del Siglo de Oro. Desde un punto de vista interdisciplinar —entre filología, estudios culturales e historia de las ciencias— se propone analizar tres aspectos constitutivos, necesariamente entrelazados: el epistemológico, el literario y el sociocultural. En el nivel epistemológico conviene volver a asegurarse de las bases del enciclopedismo humanista, analizando sus estrategias discursivas y precisando el carácter de estos saberes como útiles, inútiles o hasta falsos, vinculándose de esta manera con el volumen publicado a principios de 2016 por Folke Gernert sobre *Los malos saberes*. Asimismo se va a enfocar la noción de *curiositas*, concepto clave entre teológico y epistemológico, decisivo a la hora de calificar unos saberes de lícitos o ilícitos y de relacionarlos con los *mirabilia* y prodigios, tema fascinante sobre el que varios de los autores aquí reunidos han publicado notables aportaciones, verbigracia en el volumen *Mirabiliratio*, editado por Christoph Strosetzki y Dominique de Courcelles en 2015. En la perspectiva literaria se toman en consideración los géneros narrativos más apropiados a la difusión de saberes, como son la novela picaresca y la novela corta, pero también el teatro. Aparte del *Guzmán de Alfarache*, particular interés merece el caso de Cristóbal Suárez de Figueroa: a la vez enciclopedista con su *Plaza universal de todas ciencias y artes* (1615) y escritor de ficciones con su novela pastoril *La constante Amarilis* (1609), este autor ilustra de manera paradigmática la interpenetración de escritura pragmática y ficcional, creando verdaderas «narraciones científicas»²⁰ o «ficciones epistemológicas»²¹. La dimensión sociocultural, finalmente, está íntimamente ligada a la filológica, pues en ella radican las condiciones de producción y recepción. El momento histórico-cultural del Siglo de Oro, caracterizado tanto por el auge de las nuevas élites urbanas²² como por

la Contrarreforma, motiva los obstáculos que la censura opone a autores y lectores, el acceso material a determinados libros, los hábitos de lectura y su finalidad. Y con el por qué y para qué de la lectura se impone precisamente la cuestión de la (in)utilidad de los saberes enciclopédicos.

Las aportaciones del presente volumen se han agrupado en cinco secciones de extensión variable, según criterios de periodización y género literario, autores y obras. El primero de estos apartados, «Enciclopedismo y humanismo», se abre con un artículo introductorio de Christoph Stroszki que estudia la relación entre curiosidad y desinterés. Al analizar estos conceptos claves en términos de universalismo y dogmatismo, contribuye a precisar una faceta esencial de aquella tensión entre la «pansofía» y la «santa ignorancia», o sea, la «utopía del desconocer», que caracteriza la actitud del Siglo de Oro ante el saber, según Fernando Rodríguez de la Flor²³. Siguen cuatro artículos sobre algunos eminentes representantes del enciclopedismo humanista, ilustrando cada uno de ellos diversos usos y funciones de los saberes. Las aportaciones de Emilio Blanco referente al «subtexto» de fray Antonio de Guevara (1480-1545) y de Abraham Madroñal sobre el estafalario Jerónimo Román de la Higuera (1538-1611) demuestran, aparte de los interesantes datos que aportan, que los conceptos de plagio y de propiedad intelectual son relativamente recientes y no tienen cabida en la literatura enciclopédica del Siglo de Oro. Frank Nagel se dedica al enciclopedismo en los *Diálogos* de Pedro Mejía (1497-1551), cuya estructura dialéctica analiza sirviéndose del concepto de «hermenéutica negativa». André Gallego, por su parte, toma en consideración el aspecto pragmático de los saberes enciclopédicos al servicio de la promoción social, basándose en la *ratio studiorum* del humanista aragonés Juan Lorenzo Palmireno (1524-1579).